

Remote Commander & IR Receiver Kit

Пульт ДУ и комплект ИК-приемника

遙控器和紅外線接收器套裝

Кäyttöohjeet/Посібник з експлуатації/ Инструкция по эксплуатации/使用說明書/ 사용설명서/ تعليمات التشغيل/

MULTI

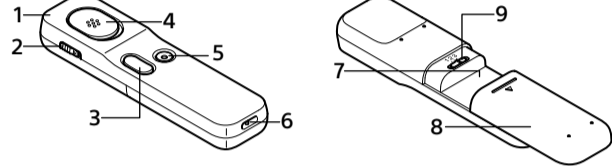
RMT-VP1K

©2014 Sony Corporation Printed in China

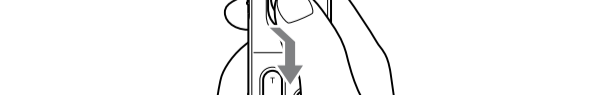
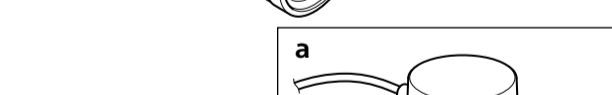
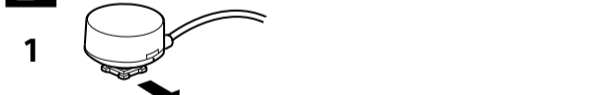
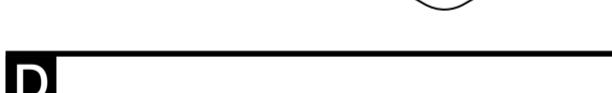
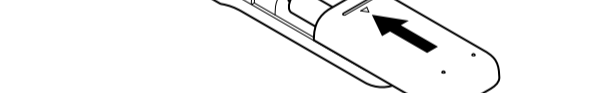
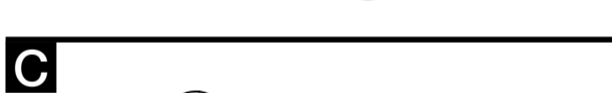
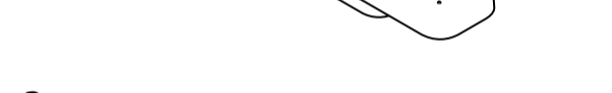
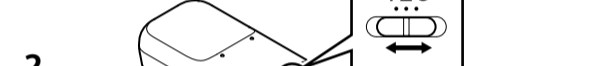


http://www.sony.net/

A



B



Suomi
Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä ja säilytä ohje myöhemmä käyttöä varten.

VAROITUS

Pienennä tulipalon ja sähköiskun vaaraa:
1) Suojaa laite sateelta ja kosteudelta.
2) Älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä esineitä, kuten vaaseja.

Älä saata paristoja alttiiksi huomattavalle kuumuudelle kuten auringonpaisteille, elleivät ole tms.

VAROITUS

Korvaa akku tai paristo ainoastaan ilmoitetun tyyppisellä akulla tai paristolla.

Muutuo voi seurata tulipalo tai vamma.

Hyväle vanhat paristot ohjeiden mukaisesti.

Eurooppalaiset ohjeikat

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksessä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianm. tavalla, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteiden eräpäätinnonmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvarjoja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani

EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Käyttöä koskevia huomautuksia

Paristot

- Fluuppinen sisältä, miten kauan sitten paristot on valmistettu, niiden elinikä saattaa olla lyhyempi, vaikka ne olisi toimitettu uusina paristoina tämän laitteen mukana. Suosittelemme varaosajostojen hankkimista.
- Lämpötilan laskiessa myös pariston kapasiteetti laskee, joten palauta paristot normaaliin huonelämpötilaan, jotta ne saavuttaisivat jälleen normaaliin vaarustuksen.

Paristojen vaihtaminen

• Jos kaukosäätimen ja kameran välinen toimintamatka lyhenee, vaihda molemmat paristot uusiin.

Käyttölämpötila

• Nopeat lämpötilan muutokset aiheuttavat kosteuden tiivistymistä laitteen sisään. Ennen kuin tuot tämän laitteen kylmistä ulkoilmasta lämpimään sisätiloihin, sulje se ulkona muovipussiin ja poista pussin sisältä mahdollisimman paljon ilmaa. Kun olet sisällä, otta laite pois pussista, kun se on saavuttanut ympäristön lämpötilan.

Muut varoitukset

• Älä pudota tätä laiteta äläkä roiskuta sen päälle mitään nestettä. Tämä laite ei ole vesitiivis. Jos se altistuu vedelle, pyyhi se puhtaalla pyyhkeellä ja vie se välittömästi lähimmälle Sony-jälleenmyyjälle.

• Älä koskaan yritä purkaa tätä laitetta. Kun sitä on korjattava, vie se aina Sony-jälleenmyyjälle.

• Älä koskaan jätä tätä laitetta paikkaan, jossa se altistuu suurelle ilmankosteudelle tai korkeille lämpötiloille, kuten autoon sisälle suoraan auringonvaloon.

• Älä kosketa tätä laitetta märin käsin. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

Puhdistus

• Kun laite on ilkainen, puhdista se puhtaalla, kuivalla pyyhkeellä.

• Älä koskaan käytä puhdistusnestettä, joka sisältää orgaanisia liuottimia, kuten ohenteita, bensiniä jne.

• Kun tätä laitetta on käytetty rannalla tai paikassa, jossa puhalttaa merta, pyyhi se kuivalla pyyhkeellä.

Yhteensopivuus

• Katso seuraavasta URL-osoitteesta tiedot tämän laitteen ja digitaalisen kameran vaihdettavalla objektiivilla yhteensopivuudesta.
http://www.sony.net

Ominaisuudet

• Tätä laitetta voidaan käyttää peruskuvastoimintoihin (still-kuvan/videon tallennus ja zoomaus).

• Vastaanotin voi ottaa vastaan signaaleja mistä tahansa suunnasta 360 asteen säteellä.

• Voit vaihtaa alustuksen ja vastaanotton infrapunasignaaleja vastaanottimessa ja kaukosäätimessä olevilla kanavan valintakytimillä. (Ch1 - ch3)

• RMT-VP1K on kaukosäädin -varustusarja (jäljempänä ”tämä laite”), jolla voidaan käyttää laitteita, joissa on Sony:n monikäyttöinen liitin.

• Tämä laite ei ehkä ole yhteensopiva kaikkien Sony:n monikäyttöisellä liittimellä varustettujen laitteiden kanssa. Katso Sony-verkkosivusta tiedot yhteensopivista malleista.

A Osien tunnistaminen

Kaukosäädin

1 Lähetin 2 TC RESET -painike
3 Zoomauspainike
4 Varautuspainike (lukitusnappi)
5 REC (START/STOP) -painike
6 Hinnan aukko
7 Paristokotelo
8 Paristokotelon kansi
9 Kanavan valintakytkin

Vastaanotin

10 Etuanturi
11 Multiliitin
12 Kanavan valintakytkin
13 Jalusta
14 Jalustan ruuvin aukko

B Kanavan asetus (oletusasetus: Ch1)

Jos kaukosäätimen signaalissa esiintyy häiriö, esim. käytettäessä useampaa tällaista laitetta, vaihda tämän laitteen kanavaksi Ch2 tai Ch3.

1 Vaihda kaukosäätimen kanava. Siirrä kaukosäätimen paristokotelon kanta avataksesi sen ja aseta kanavan valintakytkin asentoon Ch2 tai Ch3.

2 Vaihda vastaanottimen kanava-asetus samaksi kuin kaukosäätimellä.

• Jos kaukosäätimen paristokotelo on avoimena, etnä niiden navat asettuvat kotelon sisältäpuolella olevien merkkien mukaisesti.

2 Sulje kaukosäätimen paristokotelon kansi siirtämällä sitä vastakkaiseen suuntaan kuin avattaessa.

Huomautuksia

Varmista, että pariston navat ⊕ ⊖ tulevat oikein päin. Jos paristo asetaaan väärin päin, se saattaa vuotaa tai halkella.

D Vastaanottimen valmistelu

Kytke kameran virta pois aina, kun kiinnität vastaanotinta kameraan tai irrottaessasi vastaanotinta kamerasta.

1 Kiinnitä vastaanottimen jalusta kameran Multi Interface -lisävarusteistukkahan.

• Jos kameran Multi Interface -lisävarusteistukkahan on kiinnitetty ulkoiseen salamaa tai jos Multi Interface -lisävarusteistukan lähellä on ponnahdustoiminto, kiinnitä vastaanotin haluamaasi kohtaan, kuten jalustaan, mukana toimitetulla kiinnikkeellä. (Katso kuva **D-1-a**)

• Etuanturin suunnassa toimitusäde on pidempi. Vastaanotin voidaan kiinnittää kameraliitukseen suoraan suuntautuna muihin suuntiin käntämällä vastaanotinta 90 asteen vaiheissa.

2 Liitä vastaanottimen Multiliitin suoraan kameron monikäyttöiseen liittimeen.

Huomautuksia

• Kun tätä laitetta käytetään etäanturilla varustetun kameran kanssa, on kameraan etäanturi kytkettävä pois päältä.
• Kun vastaanottimen Multiliitin liitetään kameron monikäyttöiseen liittimeen (muoto kuten kohdassa **D**), ja jos kameran monikäytössä liittimessä on **M**-merkki, kohdistaa se liittimen **A**-merkkiin. Jos liitin liitetään väkisin väärällä tavalla, seurauksena on toimintahäiriöitä.
• Vastaanottimen johdon vetäminen voi vahingoittaa vastaanotinta, joten pidä kiinni liittinosasta irrottaessasi sitä.
• Älä kolhi vastaanotinta kiinnittäessäsi sitä kameraan mukana toimitetulla kiinnikkeellä. Vastaanotin voi irrota kiinnikkeestä ja pudota alas.

E Tämän laitteen käyttäminen

Katso myös kamerasi käyttöohjeet.

Kameran päälle kytkeminen

1 Kytke kamera virta päälle ja aseta se valmistilaan.

2 Aseta kamera video- tai still-kuvan tilaan.

Varoitus

• Et voi käyttää tätä laitetta, jos kameran virtakytkin on asennossa OFF tai jos se on virransäätötilassa.
• Jos käytät kaukosäädintä kameran lähellä, kameraan okulaarin anturit voivat reagoida siihen.

Osoita kaukosäätimellä vastaanotinta käyttäaksesi kameraa.

Liikkuvan kuvan tallennus

Paina REC (START/STOP) -painiketta.

Kun haluat pysäyttää tallennuksen, paina REC (START/STOP) -painiketta uudelleen.

Still-kuvan tallennus

Paina varautuspainiketta puolitantin tarkentaaaksesi kuvaa ja paina painike sitten pohjaan.

Kun painat varautuspainiketta puolitantin, vastaanottimen LED-valo syttyy, ja voit tarkistaa, että infrapunasignaali yltää vastaanottimeen. Voit sammuttaa vastaanottimen LED-valon pitämällä kaukosäätimen TC RESET -painiketta painettuna vähintään 5 sekunnin ajan, kun sekä kaukosäätimen että vastaanottimen kanava-asetuksena on Ch1. (TC RESET suoritetaan lisäksi kameroissa, joissa on TC RESET -toiminto.)

Huomautuksia

• Jos varautuspainiketta pidetään liian kauan, kaukosäätin puolitantin irtoaa, still-kuvia ei ehkä voida ottaa tai kuvat voivat olla epätarkkoja.

Lukitus toiminto (A)

Aseta kamera kuvaamiseen rajoittamattomalla valotusajalla (bulb-tila).

Paina varautuspainike kokonaan alas ja siirrä sitä nuolen suuntaan. Lukitus toiminto mahdollistaa varautuspainikkeen pitämisen alas painettuna.

Huomautuksia

• Kun varautuspainike on lukittuna, kaukosäätimen lähentä ei tarvitse pitää suunnattuna kohti vastaanotinta.

• Kun varautuspainiketta lukitus avataan, suuntaa kaukosäätimen lähetin ensin kohti vastaanotinta.

• Kaikki kamerat eivät tue kuvaamista rajoittamattomalla valotusajalla (bulb-tila). Katso tarkemmat tiedot kamerasi käyttöohjeista.

• Älä paina tai siirrä varautuspainiketta liian voimakkaasti, koska muuten kaukosäädin voi rikkoutua.

• Älä jätä varautuspainiketta lukittuksi.

Zoomaus

Paina zoomauspainiketta.

T-puoli (telekuva): Kohde näyttää olevan lähempänä. W-puoli (laajakulma): Kohde näyttää olevan kauempana.

Zoomausnopeus on alhainen, kun zoomauspainiketta painetaan kevyesti, ja se on nopea, kun painike painetaan pohjaan.

Varoitus

• Zoomausnopeus vaihtelee kameramallin ja linssin mallin mukaan.
• Zoomaustoiminto voidaan käyttää sellaisilla kameramalleilla ja linssin malleilla, jotka tukevat tehozoomausta.

Tallennuksen jälkeen

Kytke kamera pois päältä ennen vastaanottimen poistamista.

Varoitus

• Irrota vastaanottimen johto kamerasta, kun kannat kameraa.

TC RESET

• TC RESET on toiminto, jolla elokuva aikakoodi nollataan.
• Käyttöä lisätietoja yhteensopivista malleista kamerasi käyttöohjeesta.

Kun käytetään etäanturilla varustettua kameraa käyttämällä tämän laitteen mukana toimitettua vastaanotinta

Voit tallentaa still-kuvia ja nauhoittaa videoita.

Ch2: Sony:n valmistama vaihdettavaliissinen digitaalikamera

Ch3: Sony:n valmistama videokamera

Huomautuksia

• Toimivuutta kaikkien kameroiden yhteydessä ei voida taata.

Tekniset tiedot

Kaukosäätimen toimitusäde

360-asteen anturi Vaakasuuunnassa: 360 astetta

Etuanturi Pystysuunnassa: Noin 30 astetta (± 15 astetta)

Ch3: Vaakasuuunnassa: Noin 45 astetta (± 22,5 astetta)

Pystysuunnassa: Noin 40 astetta (± 20 astetta)

Mitat (noin)

Kaukosäädin: 32 mm x 122 mm x 18,6 mm (w/h/d)

Vastaanotin : 37,1 mm x 27 mm (halkaisija/korkeus)

Vastaanottimen johdon pituus

Noin 350 mm

Paino

Kaukosäädin: Noin 30 g (lukuun ottamatta paristoja)

Vastaanotin : Noin 25 g (lukuun ottamatta kiinnikettä)

Mukana tulevat tarvikkeet

• Kaukosäädin (RMT-VP1) (1), Infrapunasvastaanotin (RMT-RC1) (1), kiinnike (infrapunasvastaanottimen alustan kanssa) (1), painetut asiakirjat

Kiinnike voidaan kiinnittää jalustanpanorointikahvaan, jonka halkaisija on 6 mm - 12 mm - ja pituus vähintään 40 mm.

Ulkosaasia ja teknisiä ominaisuuksia saatestaan muuttava ilman ennakkoliittoa.

Kiinnike voidaan kiinnittää jalustanpanorointikahvaan, jonka halkaisija on 6 mm - 12 mm - ja pituus vähintään 40 mm.

Ukrainaisiusta.

Перед початком роботи з виробом, будь ласка, уважно прочитайте данітй посібник і обережіть його для довідок у майбутньому.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Щоб зменшити ризик займання або ураження електричним струмом,

1) не допускайте потрапляння на апарат дощу або вологи.
2) не розмикуйте на апараті речі, заповнені рідиною, наприклад, вази.

Запобігайте перегріву елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню, тощо.

ОБЕРЕЖНО

Заміняйте батері тільки на батеріи зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до займання або пошкодження.

Утилізуйте використані батерейки відповідно до інструкцій.

Для споживачів з Європи

Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується в Європейському союзі та інших європейських країнах із системати роздільного збирання сміття)

Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побуове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служб утилізації побутових відходів або до магазину, де було придано цей виріб.

Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС
Виробник: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія)
Для відповідності виробу ЄС. Sony Deutschland GmbH, Hedelfi nger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина)

Інформація для споживачів в Україні
Уповноважений представник в Україні з питань відповідності виробам технічних регламентів:
ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.

Обладнання відповідає вимогам:

– Технічного регланту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057);

– Технічного регланту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).

Виробник: Соні Корпорейшн,

1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Японія.

Країна-виробник: Китай

Примітки щодо використання

Аккумулятори

• В залежності від того, наскільки давно було використено заряджений акумулятор, його строк служби може бути коротшим навіть в разі встановлення нового акумулятору в даний пристрій. Рекомендується мати запасні акумулятори.

Смність акумуляторів також зменшується під час зниження температури, тому для відновлення нормального заряду акумуляторів дайте їм можливість досягнути нормальної кімнатної температури.

Заміна акумуляторів

• Якщо робоча відстань від пульту дистанційного керування до камери скоротиться, замініть обидва акумулятора новими.

Робоча температура

• Різкі зміни температури призводять до конденсації вологи всередині даного пристрою. Перед переміщенням даного пристрою безпосередньо з холодної вулиці у тепле приміщення, упакуйте його в пластиковий пакет, знаходячись поза приміщенням, та спробуйте максимально виділити з пакету повітря. Всередині приміщення витягніть пристрій з пакету після того, як він повністю нагріється до оточуючої температури.

Інші заходи перестороги

• В жодному разі не допускайте падіння даного пристрою та потрапляння на нього рідини.
• Даний пристрій не є захищеним від води. В разі потрапляння на пристрій водою витріть його насухо чистою тканиною та негайно доставте до найближчого дилера Sony.
• В жодном разі не намагайтеся розібрати даний пристрій. Ремонт завжди повинен виконуватися дилером Sony.

• Поповніть зарядку даний пристрій у місцях, де він може піддаватися впливу дуже високої температури, наприклад, під прямими сонячними променями всередині автомобіля, або впливу високої вологоти.
• Не торкайтеся пристрою вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Щищення

• В разі забруднення очистіть даний пристрій чистою сухою тканиною. В жодному разі не використовуйте рідину для чищення, яка містить органічні розчинники, наприклад, роздільовачі, бензин, тощо.

• Після використання даного пристрою на березі або у місці, де є морський вітер, очистіть його сухою тканиною.

Сумісність

• Інформація про сумісність даного пристрою з цифровими фотоапаратами зі змінним об'єктивом наведено на наступному Інтернет-сайті.
http://www.sony.net

Характеристики

• Даний пристрій може керувати основними функціями запису (запис та зумування фотознімків/відео).
• Приймач здатний приймати сигнал з будь-якого напрямку у радіусі 360 градусів.

• Ви можете змінювати інфрачервоний сигнал увімкнення та прийому за допомогою перемикачів вибору каналу на приймачі та пульта дистанційного керування. (Від ch1 до ch3)

• Пристрій RMT-VP1K являє собою комплект пульту дистанційного керування (в подальшому називається як «пристрій») для керування пристроями, які оснащені бататошловим роз'ємом Sony. Даний пристрій може не бути сумісним з усіма пристроями, які оснащені бататошловим роз'ємом Sony. Для отримання інформації про сумісні моделі зверніться до веб

